



**RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION**



6071/09 (Presse 33)

(OR. en)

PRESSEMEDDELELSE

2923. samling i Rådet

Uddannelse, ungdom og kultur

Bruxelles, den 16. februar 2009

Formand

Ondřej Liška

Den Tjekkiske Republiks minister for uddannelse, ungdom
og sport

P R E S S E

Rue de la Loi 175 B – 1048 BRUXELLES Tlf.: +32 (0)2 281 5389 / 6319 Fax: +32 (0)2 281 8026
press.office@consilium.europa.eu <http://www.consilium.europa.eu/Newsroom>

6071/09 (Presse 33)

1
DA

De vigtigste resultater af Rådets samling

Rådet understregede i sine **nøglebudskaber** til Det Europæiske Råd de unges sårbarhed i forbindelse med den nuværende økonomiske krise og den rolle, som uddannelse vil kunne have for et hurtigt økonomisk opsving.

Rådet vedtog uden debat sin fælles holdning med hensyn til **telekommunikationspakken**, der vil blive forelagt Europa-Parlamentet til andenbehandling i henhold til den fælles beslutningsprocedure.

INDHOLD¹

DELTAGERE	5
------------------------	----------

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

Nøglebudskaber til Det Europæiske Råds forårsmøde - Ungdomspolitik	7
Den europæiske ungdomspagt	7
Nøglebudskaber til Det Europæiske Råds forårsmøde - Uddannelse og erhvervsuddannelse	7
Europæisk samarbejde om uddannelse og erhvervsuddannelse efter 2010	7
EVENTUELT	8
Kvalifikationsbehovet på arbejdsmarkedet	8

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT

EKSTERNE FORBINDELSER

– EU's særlige repræsentanter - Forlængelse af mandater	9
– Somalia - Restriktive foranstaltninger	9
– Transdnestrien (Republikken Moldova) - Visumforbud	10
– Økonomisk partnerskabsaftale med Côte d'Ivoire	10
– Aftale med Kongeriget Marokko	10
– Stabiliserings- og associeringsaftale med Kroatien	10

TOLDUNION

– Andorra og San Marino - Toldsikkerhedsforanstaltninger	11
----------------------------------------------------------------	----

HANDELSPOLITIK

– EU/Sydkorea - Aftale om konkurrencebegrænsende aktiviteter	11
--------------------------------------------------------------------	----

- ¹
- Når Rådet formelt har vedtaget erklæringer, konklusioner eller resolutioner, angives dette i overskriften for det pågældende punkt, og teksten er sat i anførselstegn.
 - Dokumenter med en dokumentreference er tilgængelige på Rådets internetsted <http://www.consilium.europa.eu>.
 - Asterisk ved en afgørelse betyder, at der er fremsat offentligt tilgængelige erklæringer til optagelse i Rådets protokol; disse erklæringer findes ligeledes på Rådets internetsted eller kan fås ved henvendelse til Pressetjenesten.

LANDBRUG

- TSE-forordningen - Forskriftsprocedure med kontrol 11

TELEKOMMUNIKATION

- Revision af EU's fælles rammebestemmelser for elektroniske kommunikationsnet * 12

INSTITUTIONELLE ANLIGGENDER

- Retten i Første Instans - Ændring af procesreglementet 13
- Forskriftsproceduren med kontrol 13

STATISTIKKER

- Varehandel med tredjelande* 13

SOCIALE ANLIGGENDER

- Konvention om søfarendes arbejdsforhold* 14

MILJØ

- Markedsføring af biocidholdige produkter 14

DELTAGERE

Medlemsstaternes regeringer og Europa-Kommissionen var repræsenteret således:

Belgien:

Didier SEEUWS

Stedfortrædende fast repræsentant

Bulgarien:

Kircho ATANASSOV

Viceminister for uddannelse og videnskab

Den Tjekkiske Republik:

Ondřej LIŠKA

Jakub DÜRR

Minister for uddannelse, ungdom og kultur

Viceuddannelsesminister

Danmark:

Bertel HAARDER

Undervisningsminister og minister for nordisk samarbejde

Tyskland:

Andreas STORM

Viceminister, forbundskanslerens kontor, og forbundsregeringens ansvarlige for uddannelse og forskning

Estland:

Gert ANTSU

Stedfortrædende fast repræsentant

Irland:

Batt O'KEEFFE

Uddannelses- og videnskabsminister

Grækenland:

Spyridon TALIADOUROS

Statssekretær for uddannelse og trossamfund

Spanien:

Mercedes CABRERA CALVO-SOTELO

Bibiana AÍDO ALMAGRO

María Ángeles GARCÍA MORENO

César ANTÓN

Uddannelsesminister og minister for socialpolitik og sport

Ligestillingsminister

Uddannelses- og videnskabsminister i den selvstyrende region Castilla-La Mancha

Familie- og ligestillingsminister i den selvstyrende region Castilla y León

Frankrig:

Martin HIRSCH

Højkommissær for en aktiv solidarisk indsats mod fattigdom

Italien:

Vincenzo GRASSI

Stedfortrædende fast repræsentant

Cypern:

Andreas DEMETRIOU

Minister for uddannelse og kultur

Lettland:

Tatjana KOŅE

Uddannelses- og videnskabsminister

Litauen:

Gintaras STEPONAVIČIUS

Uddannelses- og videnskabsminister

Luxembourg:

Mady DELVAUX-STEHRÉS

Marie-Josée JACOBS

Minister for uddannelse og erhvervsuddannelse

Minister for familiespørgsmål og integration samt ligestillingsminister

Ungarn:

Agnes VARGHA

Stedfortrædende fast repræsentant

Malta:

Clyde PULI

Statssekretær for ungdom og sport, Uddannelses- og Kulturministeriet

Nederlandene:

Ronald PLASTERK

Minister for uddannelse, kultur og videnskab

Østrig:

Claudia SCHMIED
 Johannes HAHN
 Christine MAREK

Forbundsminister for uddannelse, kunst og kultur
 Forbundsminister for videnskab og forskning
 Statssekretær, Ministeriet for økonomi, familie- og
 ungdomsspørgsmål

Polen:

Krzysztof Piotr STANOWSKI

Understatssekretær, Uddannelsesministeriet

Portugal:

Maria de Lurdes RODRIGUES
 Pedro SILVA PEREIRA

Uddannelsesminister
 Minister, premierministerens kontor

Rumænien:

Monica IACOB RIDZI
 Mihnea COSTOIU

Minister for ungdom og sport
 Statssekretær for uddannelse, forskning og innovation

Slovenien:

Mary Veronica TOVŠAK PLETESKI

Stedfortrædende fast repræsentant

Slovakiet:

Jozef HABÁNIK

Statssekretær i Uddannelsesministeriet

Finland:

Henna VIRKKUNEN

Uddannelsesminister

Sverige:

Nyamko SABUNI
 Jan BJÖRKLUND

Integrations- og ligestillingsminister
 Uddannelsesminister

Det Forenede Kongerige:

Sarah McCARTHY-FRY
 Siôn SIMON

Statssekretær for skolevæsen og elever
 Statssekretær for videreuddannelse

Kommissionen:

Ján FIGEL

Medlem

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

Nøglebudskaber til Det Europæiske Råds forårsmøde - Ungdomspolitik

Rådet vedtog nøglebudskaber til Det Europæiske Råds forårsmøde om den europæiske ungdomspagt og det europæiske samarbejde på ungdomsområdet, jf. dok. [6669/09](#).

Den europæiske ungdomspagt

Rådet udvekslede synspunkter om, hvordan man kan sikre bedre gennemførelse og større synlighed af den europæiske ungdomspagt.

Ungdomspagten blev nævnt som en kilde til inspiration for nationale administrationer og et centralt element i det europæiske samarbejde på ungdomsområdet. Ministrene udvekslede god praksis om gennemførelsen af ungdomspolitikker i medlemsstaterne. Debatten viste, at koordinering og sammenhæng mellem nationale, lokale og europæiske foranstaltninger samt koordinering på tværs af forskellige politikområder er nøglen til en effektiv ungdomspolitik. Endvidere blev det fremhævet, at unge bør inddrages i udformningen af de politikker, der vedrører dem.

Under drøftelsen blev det understreget, at det er nødvendigt, at den europæiske ungdomspagt bliver mere synlig. Gennemførelsen af denne blev i den forbindelse set som en forudsætning for større synlighed.

Drøftelserne på ministerplan vil blive brugt som input til en meddelelse fra Kommissionen om en revideret samarbejdsramme på ungdomsområdet, som forventes i april 2009.

Nøglebudskaber til Det Europæiske Råds forårsmøde - Uddannelse og erhvervsuddannelse

Rådet vedtog nøglebudskaber til Det Europæiske Råds forårsmøde vedrørende uddannelse og erhvervsuddannelse, jf. dok. [6666/09](#).

Europæisk samarbejde om uddannelse og erhvervsuddannelse efter 2010

Under en offentlig debat udvekslede Rådet synspunkter om en ny strategisk ramme for europæisk samarbejde om uddannelse og erhvervsuddannelse i perioden op til 2020. Drøftelsen tog afsæt i et oplæg fra formandskabet ([5956/09](#)) og Kommissionens forslag til en ny ramme ([17535/08](#)).

Ministrene blev anmodet om at se på følgende to spørgsmål:

Kan Rådet på baggrund af den indsats, der allerede er gjort, og de bestræbelser, der fortsat er nødvendige på mindst fire af områderne, acceptere, at de områder, der er omfattet af de eksisterende kriterier, opretholdes og/eller ajourføres med henblik på at støtte identifikationen af god praksis og måling af fremskridtene?

Der var bred enighed om de fire strategiske mål, der skal takles af det europæiske samarbejde om uddannelse og erhvervsuddannelse. Af de fem eksisterende kriterier er kun ét nået, nemlig antallet af kandidater inden for matematik samt de naturvidenskabelige og tekniske fag. Derfor fandt mange delegationer, at de resterende fire kriterier (*voksnes deltagelse i livslang læring, antallet af elever, der forlader skolen tidligt, antallet af personer med ringe læsefærdigheder og afsluttet uddannelse på sekundærtrinnene*) generelt bør opretholdes for at bygge videre på de fremskridt, der allerede er gjort.

Hvilke af de mest hastende nye prioriteter har potentiel merværdi for det europæiske samarbejde om uddannelse og erhvervsuddannelse, herunder gennem udvikling af benchmarks og/eller indikatorer?

Der var delte meninger om de seks supplerende kriterier, Kommissionen har foreslået (*mobilitet, beskæftigelsesegnethed, kreativitet og innovation, sprog, førskoleuddannelse og investeringer i højere uddannelse*). Mange medlemsstater spurgte, om de var realistiske og gennemførlige, og understregede, at kriterierne skal være relevante og nøje definerede, for at de korrekt kan afspejle de foranstaltninger, der er truffet, og de fremskridt, som regeringerne har gjort. En række medlemsstater påpegede, at "mindre sommetider er mere", mens andre fremhævede subsidiaritetsprincippet og det forhold, at kriterierne er frivillige.

Alle var enige om, at der skal arbejdes mere indgående med antallet, indholdet og anvendelsesområdet for kriterierne for at bane vejen for vedtagelse af den ajourførte strategiske samarbejdsramme på næste samling i Rådet (uddannelse) i maj 2009.

EVENTUELT

Kvalifikationsbehovet på arbejdsmarkedet

Kommissionen præsenterede sin meddelelse "Nye kvalifikationer til nye job - om at foregribe og matche kvalifikationsbehovet på arbejdsmarkedet" ([17537/08](#)), der indgår i den europæiske økonomiske genopretningsplan, som den foreslog i december 2008. Meddelelsen har til formål at fremme beskæftigelse og tilbagevenden til arbejdsmarkedet for arbejdstagere, der er blevet afskediget, gennem omskoling og opgradering af kvalifikationer. Rådet noterede sig disse oplysninger.

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT**EKSTERNE FORBINDELSER****EU's særlige repræsentanter - Forlængelse af mandater**

Rådet vedtog fælles aktioner om forlængelse af mandaterne for ti af EU's særlige repræsentanter (EUSR).

De fælles aktioner forlænger mandaterne for:

- Torben Brylle, EUSR for Sudan, til den 28. februar 2010;
- Erwan Fouéré, EUSR for Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, til den 30. september 2009;
- Pierre Morel, EUSR for krisen i Georgien, til den 31. august 2009;
- Pierre Morel som EUSR for Centralasien, til den 28. februar 2010;
- Peter Semneby, EUSR for Sydkaukasus. til den 28. februar 2010;
- Kálmán Mizsei, EUSR for Republikken Moldova, til den 28. februar 2010;
- Roeland Van De Geer, EUSR for De Store Søers Område, indtil den 28. februar 2010;
- Marc Otte, EUSR for fredsprocessen i Mellemøsten, til den 28. februar 2010;
- Ettore Francesco Sequi, EUSR for Afghanistan, til den 28. februar 2010;
- Pieter Feith, EUSR for Kosovo, til den 28. februar 2010.

Somalia - Restriktive foranstaltninger

Rådet vedtog en fælles holdning om restriktive foranstaltninger over for Somalia og om ophævelse af fælles holdning 2002/960/FUSP, som gennemfører FN's Sikkerhedsråds resolution (UNSCR) 1844 (2008), der blev vedtaget i november 2008 (5184/09).

UNSCR 1844 (2008) indfører restriktive foranstaltninger over for dem, der forsøger at hindre eller blokere en fredelig politisk proces i Somalia, eller som truer de føderale overgangsinstitutioner eller Den Afrikanske Unions mission i Somalia med magtanvendelse, eller hvis aktiviteter undergraver stabiliteten i Somalia eller i regionen.

Af klarhedshensyn bør de foranstaltninger, der er indført i medfør af fælles holdning 2002/960/FUSP, og de foranstaltninger, der skal indføres i medfør af ovennævnte resolution, indarbejdes i én enkelt retsakt. Fælles holdning 2002/960/FUSP ophæves derfor.

Transdnestrien (Republikken Moldova) - Visumforbud

Rådet vedtog en fælles holdning om forlængelse i endnu 12 måneder indtil den 27. februar 2010 af de restriktive foranstaltninger over for lederne i Transdnestrienområdet i Republikken Moldova, og om ændring af bilag I og II til fælles holdning 2008/160/FUSP på grund af en ændring med hensyn til det hverv, der varetages af visse personer, som er omfattet af de restriktive foranstaltninger ([5834/09](#)).

I 2004 vedtog Rådet restriktive foranstaltninger over for personer, der er ansvarlige for udformningen og gennemførelsen af skræmme- og lukningskampagnen mod moldoviske skoler i Transdnestrien, hvor man benytter latinske bogstaver. Listen omfatter for øjeblikket 19 navne.

Økonomisk partnerskabsaftale med Côte d'Ivoire

Rådet besluttede at sende et udkast til afgørelse om indgåelse af en foreløbig økonomisk partnerskabsaftale med Côte d'Ivoire til Europa-Parlamentet med henblik på samstemmende udtalelse ([5535/09](#)).

Aftale med Kongeriget Marokko

Rådet vedtog en afgørelse om indgåelse af en protokol til Euro-Middelhavsaf-talen med Kongeriget Marokko for at tage hensyn til Republikken Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse af EU ([13104/2/07 REV 2](#)).

Stabiliserings- og associeringsaftale med Kroatien

Rådet vedtog en afgørelse om indgåelse af protokollen til stabiliserings- og associeringsaf-talen med Kroatien for at tage hensyn til Republikken Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse af EU ([15019/08](#), [15019/08 COR 1](#)).

TOLDUNION

Andorra og San Marino - Toldsikkerhedsforanstaltninger

Rådet vedtog en afgørelse om bemyndigelse af Kommissionen til at indlede forhandlinger med Andorra og San Marino med henblik på at medtage toldsikkerhedsforanstaltninger i de aftaler om samarbejde og toldunion, som EU indgår med disse lande.

HANDELSPOLITIK

EU/Sydkorea - Aftale om konkurrencebegrænsende aktiviteter

Rådet vedtog en afgørelse om indgåelse af en aftale med Republikken Korea med henblik på at styrke samarbejdet om internationale konkurrenceregler ([16244/08](#)).

Formålet med aftalen er at bidrage til effektiv håndhævelse af konkurrencelovgivningen ved at fremme koordinationen mellem konkurrencemyndighederne på begge sider og undgå risikoen for handelskonflikter.

LANDBRUG

TSE-forordningen - Forskriftsprocedure med kontrol

Rådet vedtog en forordning, som bringer hele forordningen om transmissible spongiforme encephalopatiser (TSE) i overensstemmelse med de nye udvalgsbestemmelser ([3693/08](#)), efter at der er opnået enighed med Europa-Parlamentet ved førstebehandlingen.

Den nye retsakt giver Rådet og Europa-Parlamentet ret til indsigt i de artikler, der vedrører godkendelse af hurtige tests, udvidelse af visse bestemmelser til at omfatte andre oprindelsesprodukter, vedtagelsen af gennemførelsesbestemmelser, herunder metoden til bekræftelse af bovin spongiform encephalopati (BSE) hos får og geder, ændringen af bilagene og vedtagelsen af overgangsforanstaltninger.

TELEKOMMUNIKATION

Revision af EU's fælles rammebestemmelser for elektroniske kommunikationsnet *

Rådet vedtog¹ de fælles holdninger og Rådets begrundelser vedrørende revisionen af EU's rammebestemmelser for elektroniske kommunikationsnet og tjenester.

Rådets fælles holdninger er udarbejdet på grundlag af den politiske enighed, der blev opnået på samlingen i Rådet den 27. november 2008, og vil blive sendt til Europa-Parlamentet med henblik på andenbehandling som led i proceduren med fælles beslutningstagning.

Reformpakken vedrørende telekommunikation² blev vedtaget af Kommissionen den 13. november 2007. Den har til formål at gøre det muligt for borgerne, uanset hvor de bor, og hvor de rejser i EU, at nyde godt af bedre og billigere kommunikationstjenester.

Teksterne til de fælles holdninger og Rådets begrundelser kan findes i følgende dokumenter:

- rammedirektiv [16496/08](#), [16496/08 ADD1](#), [5905/09 ADD1 REV2](#);
- direktiv om borgernes rettigheder [16497/08](#), [16497/08 ADD1](#), [5909/09 ADD1 REV1](#)
- forordning om nedsættelse af Gruppen vedrørende Europæiske Tilsynsmyndigheder inden for Telekommunikation (GERT) [16498/08](#), [16498/08 ADD1](#), [16498/08 ADD1 COR 1](#), [5913/09 ADD1 REV1](#).

Flere oplysninger findes i pressemeddelelsen vedrørende samlingen i Rådet (TTE) den 27. november 2008 ([16326/1/08](#), s. 6).

¹ Den nederlandske delegation undlod at stemme. Den svenske og Det Forenede Kongeriges delegation undlod at stemme om rammedirektivet.

² Den indeholder følgende forslag til retsakter:

- et forslag til direktiv om bedre regulering, der ændrer direktiv 2002/21/EF (rammedirektivet), 2002/19/EF (adgangsdirektivet), og 2002/20/EF (direktivet om tilladelser) ([15379/07](#));
- et forslag til direktiv om borgernes rettigheder, der ændrer direktiv 2002/22/EF (forsyningspligt-direktivet), direktiv 2002/58/EF (direktivet om beskyttelse af privatlivets fred) og forordning (EF) nr. 2006/2004 om forbrugerbeskyttelsessamarbejde ([15387/07](#));
- et forslag til forordning om oprettelse af Den Europæiske Myndighed for Markedet for Elektronisk Kommunikation ([15408/07](#)).

INSTITUTIONELLE ANLIGGENDER

Retten i Første Instans - Ændring af procesreglementet

Rådet vedtog en afgørelse om ændring af procesreglementet for De Europæiske Fællesskabers Ret i Første Instans vedrørende reglerne om sprog, der finder anvendelse ved appel af afgørelser truffet af Retten i EU-personalesager ([5739/09](#)).

I henhold til traktaten fastsætter Retten i Første Instans sit procesreglement med Domstolens tiltrædelse. Reglementet skal godkendes af Rådet.

Forskriftsproceduren med kontrol

Rådet vedtog en forordning om tilpasning af en række retsakter til de nye udvalgsregler, efter at der blev opnået enighed med Europa-Parlamentet under førstebehandlingen ([3692/08](#)).

Den nye retsakt giver Rådet og Europa-Parlamentet ret til indsigt i bestemmelserne om humanitær bistand, virksomhed, miljø, Eurostat, det indre marked, sundhed og forbrugerbeskyttelse, energi og transport.

STATISTIKKER

Varehandel med tredjelände*

Rådet vedtog en fælles holdning med henblik på vedtagelse af en forordning om fællesskabsstatistikker over varehandelen med tredjelände ([15248/08](#) + [ADD1](#)). Den fælles holdning sendes nu til Europa-Parlamentet til andenbehandling som led i den fælles beslutningsprocedure.

Formålet med forordningen er at fastlægge en fælles ramme for en systematisk udarbejdelse af EF-statistikker over varehandelen med tredjelände.

Formålet med forordningen er at tilpasse systemet for fællesskabsstatistikker over varehandelen med tredjelände til de ændringer, der vil blive indført i toldlovgivningen, og i lyset af de praktiske virkninger, som gennemførelsen af den moderniserede toldkodeks indebærer. Den skal også gøre det lettere at træffe beslutninger på dette område.

Den nye forordning ophæver forordning (EF) nr. 1172/95.

SOCIALE ANLIGGENDER

Konvention om søfarendes arbejdsforhold*

Rådet vedtog et direktiv om iværksættelse af den aftale, der er indgået mellem European Community Shipowners' Associations (ECSA) og European Transport Workers' Federation (ETF) om konventionen om søfarendes arbejdsforhold (5010/09, [5516/09 ADD1](#)).

Direktivet vil forbedre søfarendes arbejdsforhold om bord på skibe, der er registreret i en medlemsstat og/eller fører en medlemsstats flag og gøre det mere attraktivt for europæiske søfarende at arbejde i søfartssektoren, hvilket vil bidrage til at skabe flere og bedre arbejdspladser.

Denne retsakt træder i kraft samtidig med konventionen om søfarendes arbejdsforhold, der skal ratificeres af mindst 30 medlemmer af Den Internationale Arbejdsorganisation (ILO) med en samlet andel af verdens bruttotonnage for skibe på 33%.

MILJØ

Markedsføring af biocidholdige produkter

Rådet besluttede ikke at modsætte sig Kommissionens beslutning om, at bestemte aktive stoffer i de biocidholdige produkter ikke optages i bilag I, IA eller IB til direktiv 98/8/EF (5526/09).